

Table élévatrice pour motos « JMP Lux 300 EH »

Pour motos et scooters jusqu'au poids total de 300 kg



Erforderliche Parameter fehlen oder sind falsch.

- EN: Motorcycle Bike Lift "JMP Lux 300 EH"
- DK: Motorcykle Lift "JMP Lux 300 EH"
- PL: Podośnik motocyklowy "JMP Lux 300 EH"
- ES: Plataforma moto "JMP Lux 300 EH"
- IT: Ponte sollevatore per motociclette "JMP Lux 300 EH"

Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG
Hammerbrookstr. 97
20097 Hamburg,
Allemagne
www.jmproducts.eu
info@jmproducts.eu



N° JM 674 00 91

Sommaire :

1.	Résumé des consignes de sécurité :.....	1
2.	Consignes importantes pour votre sécurité.....	1
3.	Contenu de la livraison.....	1
4.	Données techniques.....	1
5.	Domaines d'utilisation.....	2
6.	Installation.....	3
7.	Utilisation.....	3
8.	Entretien et sécurité.....	4
9.	Diagnostic des anomalies.....	5
10.	Pièces détachées.....	6
11.	Schémas de montage.....	8
12.	Hydraulique.....	9
13.	Déclaration de conformité CE (EC Declaration of Conformity).....	10

Interlocuteurs

Fabricant :
Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG
Hammerbrookstr. 97
20097 Hamburg

Tél. +49 (0) 40 2 37 21 – 0
Fax. +49 (0) 40 2 37 21 – 363

Internet : <http://www.matthies.de>
e-mail : info@matthies.de

Service et réparations :
Matthies Werkstatt-Dienst
Hammerbrookstr. 78
20097 Hamburg

Tél. (0 40) 73 44 17-120
Fax (0 40) 73 44 17-199

Internet : <http://www.matthies.de>
e-mail : service@matthies.de

Erforderliche Parameter fehlen oder sind falsch.

Manuel de service d'origine

1. Résumé des consignes de sécurité :

- 1.1. Avant l'utilisation, lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- 1.2. La table élévatrice ne doit être utilisée que par des personnes autorisées.
- 1.3. Assurez-vous que les câbles électriques restent toujours en parfait état, afin d'éviter un choc électrique.
- 1.4. Assurez-vous qu'aucun membre du corps ne puisse être coincé lors de la montée et de la descente de la table élévatrice.
- 1.5. En cas de problèmes, arrêter immédiatement le travail sur la table élévatrice et contacter l'atelier Service Matthies ou votre distributeur.
- 1.6. La table élévatrice doit être installée de façon solide et stable sur une surface plane.
- 1.7. La zone de travail autour de la table élévatrice doit être propre et dégagée.
- 1.8. Lors de la montée et de la descente de la table élévatrice, s'assurer que le véhicule est correctement fixé et qu'il se trouve dans une position stable. Pour cela, vous pouvez utiliser soit un support de roue en option, soit un support de montage en option, soit une sangle en option. Faites monter brièvement la table et assurez-vous que le véhicule est placé correctement et de manière sûre.
- 1.9. Lors de la montée et de la descente de la table élévatrice, l'opérateur ne doit pas quitter celle-ci des yeux.
- 1.10. Personne ne doit jamais monter et s'installer sur la table élévatrice.

2. Consignes importantes pour votre sécurité



Avant la mise en service de la table élévatrice « JMP Lux 300 EH », lisez attentivement ce manuel de service et suivez strictement les instructions. En cas de questions, merci de vous adresser à l'atelier Service Matthies.



Attention à la tension. Installation uniquement par une entreprise spécialisée.


3. Contenu de la livraison

1 table élévatrice « JMP Lux 300 EH » prémontée

4. Données techniques

Hauteur min. :	19 cm
Hauteur max. :	115 cm
Poids max. de charge :	300 kg
Poids propre env. :	200 kg
Montée complète :	30 sec
Descente complète :	30 sec
Tension d'alimentation :	230VAC, 50 Hz
Puissance absorbée :	0,75 KW
Surface de travail :	2000 x 650 mm

5. Domaines d'utilisation

 Les domaines d'utilisation suivants sont autorisés :

- 5.1. La table élévatrice ne doit être utilisée que pour soulever des motos, scooters et autres deux roues jusqu'à un poids max. de 300 kg.
- 5.2. La table élévatrice doit être utilisée exclusivement à l'intérieur de locaux secs.
- 5.3. La table élévatrice ne doit être utilisée que pour le levage de courte durée, par ex. pour effectuer l'entretien ou une réparation.
- 5.4. La table élévatrice ne doit être utilisée que par des personnes ayant reçu une formation relative à l'utilisation et aux consignes de sécurité de la table.

 Les domaines d'utilisation suivants sont interdits :

- 5.5. Utilisation à l'extérieur.
- 5.6. Soulever des véhicules ou d'autres appareils qui dépassent le poids de charge admis de max. 300 kg ou qui, compte tenu de leur dimensions, ne peuvent pas être installés correctement et de manière sûre.
- 5.7. Monter sur la table élévatrice.
- 5.8. Soulever des personnes.

6. Installation



- 6.1. L'installation et la mise en service de la table élévatrice « JMP Lux 300 EH » ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées.
- 6.2. La table élévatrice « JMP Lux 300 EH » doit exclusivement être installée et utilisée à l'intérieur de locaux secs. Pour l'installation, prévoir une surface plane d'au moins 250 x 200 cm, afin de garantir une position stable et des conditions de travail sûres pour la table élévatrice et le mécanicien. Si ces conditions ne sont pas réunies, la table élévatrice doit être fixée au sol avec des vis d'ancrage.
- 6.3. Une utilisation de la table élévatrice dans les endroits suivants est strictement interdite :
 - a) locaux à risque d'explosion ou d'incendie
 - b) locaux humides ou mouillés
 - c) zones extérieures
- 6.4. Raccordements électriques : La table élévatrice « JMP Lux 300 EH » nécessite un branchement électrique de 230V/16A/50 Hz. La table élévatrice « JMP Lux 300 EH » est livrée prémontée. Sortez la table élévatrice du conteneur de transport et effectuez un contrôle visuel soigneux pour détecter des dommages de transport éventuels. Contrôlez également les câbles électriques et conduites hydrauliques sur des défauts éventuels.
- 6.5. Le raccordement électrique ne doit être effectué que par un électricien qualifié.
A l'installation, veillez impérativement à un câble d'alimentation sûr, protégé contre les charges mécaniques.

7. Utilisation

L'utilisation de la table élévatrice ne peut avoir lieu qu'après prise de connaissance du manuel de service complet. Lisez donc impérativement ce manuel entièrement avant la première mise en service !

Seules des personnes qualifiées sont autorisées à utiliser la table élévatrice. Notez qu'une utilisation inappropriée peut entraîner des accidents graves !

7.1. Montée / Descente

La table élévatrice est commandée via une télécommande reliée par câble. Pendant la durée de l'appui sur le bouton « HAUT »  ou « BAS » , la table élévatrice monte ou descend.

Dès que la fin de course respective est atteinte, la commande commute automatiquement sur Arrêt.

7.2. Interrupteur d'urgence

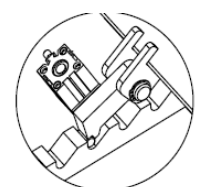
L'interrupteur d'urgence permet d'interrompre, à tout moment, la montée et la descente de la table élévatrice. Pour cela, appuyer sur l'interrupteur d'urgence. Pour le déverrouiller à nouveau, tourner l'interrupteur vers la droite.

**Interrupteur
d'urgence**



7.3. Etrier de sécurité

Pour le cas peu probable d'une défaillance de l'unité hydraulique, un étrier de sécurité sécurise la table élévatrice contre une descente incontrôlée.



8. Entretien et sécurité

Un fonctionnement sûr et fiable de la table élévatrice nécessite une maintenance régulière. Soumettez votre table élévatrice à une inspection complète tous les 24 mois au plus tard.

8.1. Contrôle journalier

- Contrôlez régulièrement le fonctionnement libre et correct de l'étrier de sécurité :
 - L'étrier de sécurité doit s'encliqueter librement et automatiquement en soulevant la table élévatrice.
 - L'étrier de sécurité doit se réactiver automatiquement lorsque la table élévatrice est descendue complètement.
 - En montant complètement la rampe, l'interrupteur de fin de course intégré (voir pièces détachées 33 et 34 point 10) doit arrêter la pompe électriquement.
- Nettoyage de la table élévatrice
- Vérification de l'interrupteur de fin de course (voir pièce détachée 33 et 34 point 10)
- Contrôle sur fuite d'huile

Si l'une ou l'autre de ces mesures de sécurité devait être défectueuse ou en cas de doute, contactez, sans tarder, l'atelier Service Matthies ou votre distributeur.

8.2. Contrôle hebdomadaire

- Graissage des paliers et charnières
- Vérification du niveau d'huile

8.3. Contrôle mensuel

- Contrôle des conduites d'huile sur des non-étanchéités et endommagements éventuels
- Contrôle de toutes les pièces mobiles

9. Diagnostic des anomalies

La table élévatrice ne veut plus monter !

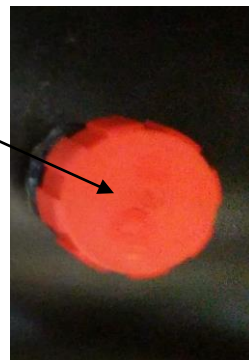
1. La charge max. autorisée de 300 kg est dépassée ?
2. La table élévatrice est raccordée correctement ? Présence de tension d'alimentation ? Le fusible a disjoncté ?
3. Le disjoncteur de la table élévatrice a déclenché ? Assurez-vous que la table élévatrice est débranchée du réseau électrique, contrôlez les fusibles.
4. La quantité de liquide hydraulique est suffisante ? Assurez-vous que la table élévatrice est débranchée du réseau électrique. Soulevez la table manuellement dans la position supérieure. Enlevez le bouchon du réservoir d'huile. Celui-ci doit être pratiquement plein. Compléter, le cas échéant, avec HLP 10, N° JM 558.9.70.

La table élévatrice ne peut plus être abaissée !

1. Vérifiez si l'étrier de sécurité est déverrouillé et permet l'abaissement de la table élévatrice.
2. La table élévatrice est bloquée mécaniquement ? Vérifiez la table élévatrice sur la présence d'obstacles mécaniques éventuels.
3. La quantité de liquide hydraulique est suffisante ? Assurez-vous que la table est débranchée du réseau électrique. Soulever la table élévatrice manuellement dans la position supérieure. Enlevez le bouchon du réservoir d'huile. Celui-ci doit être pratiquement rempli. Compléter, le cas échéant, avec HLP 10, N° JM 558.9.70.



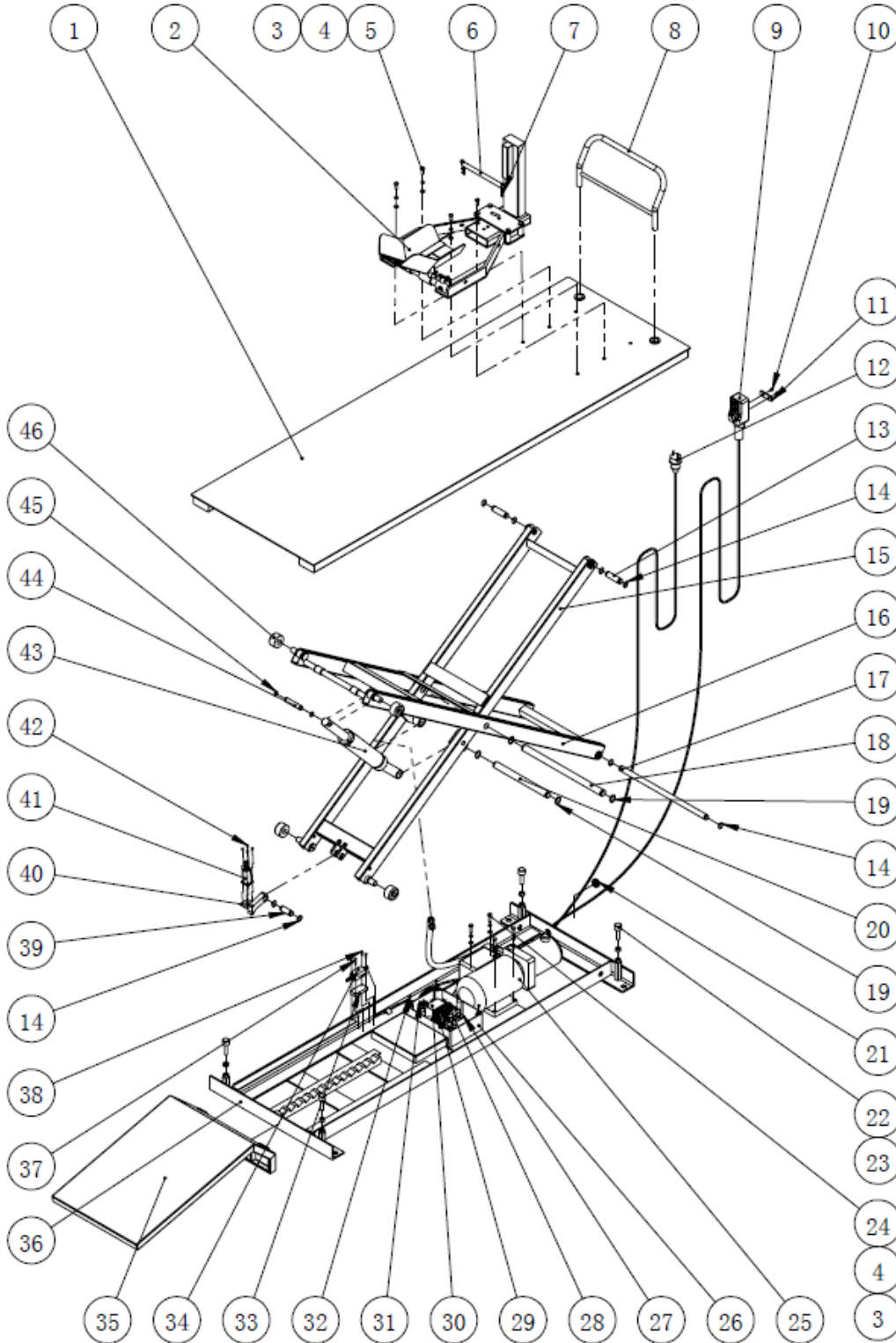
Bouchon

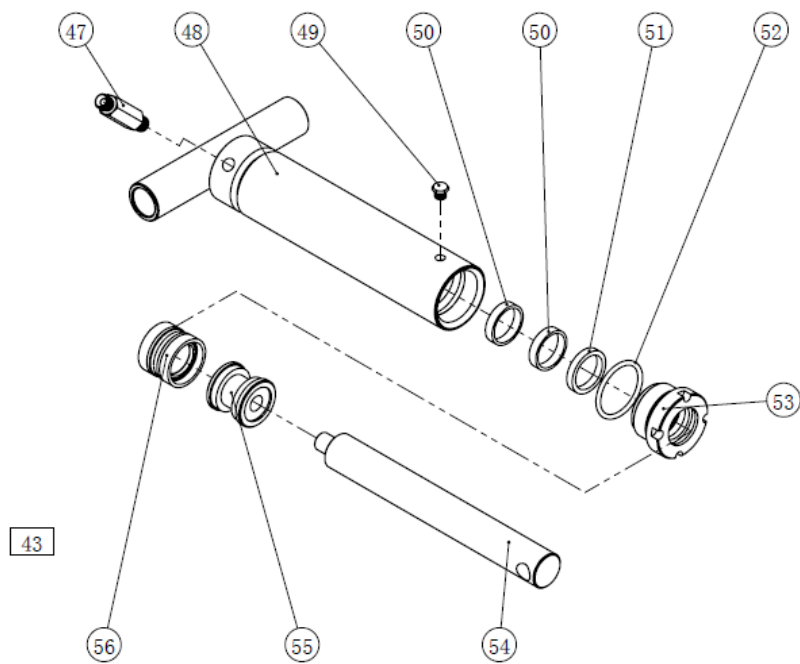


Si ces démarches devaient être sans succès, contactez l'atelier Service Matthies ou votre distributeur.

10. Pièces détachées

L'entretien et la réparation de la table élévatrice « JMP Lux 300 EH » ne peuvent être effectués que par des techniciens qualifiés. En cas de remplacement de pièces, s'assurer que seules des pièces conformes en termes de qualité et de caractéristiques aux pièces d'origine soient utilisées. En cas de besoin, contactez l'atelier Service Matthies ou votre distributeur pour convenir de la démarche à suivre.





Pièce détachées pour table élévatrice

En cas de questions, merci de vous adresser à l'atelier Service Matthies.

11. Schémas de montage

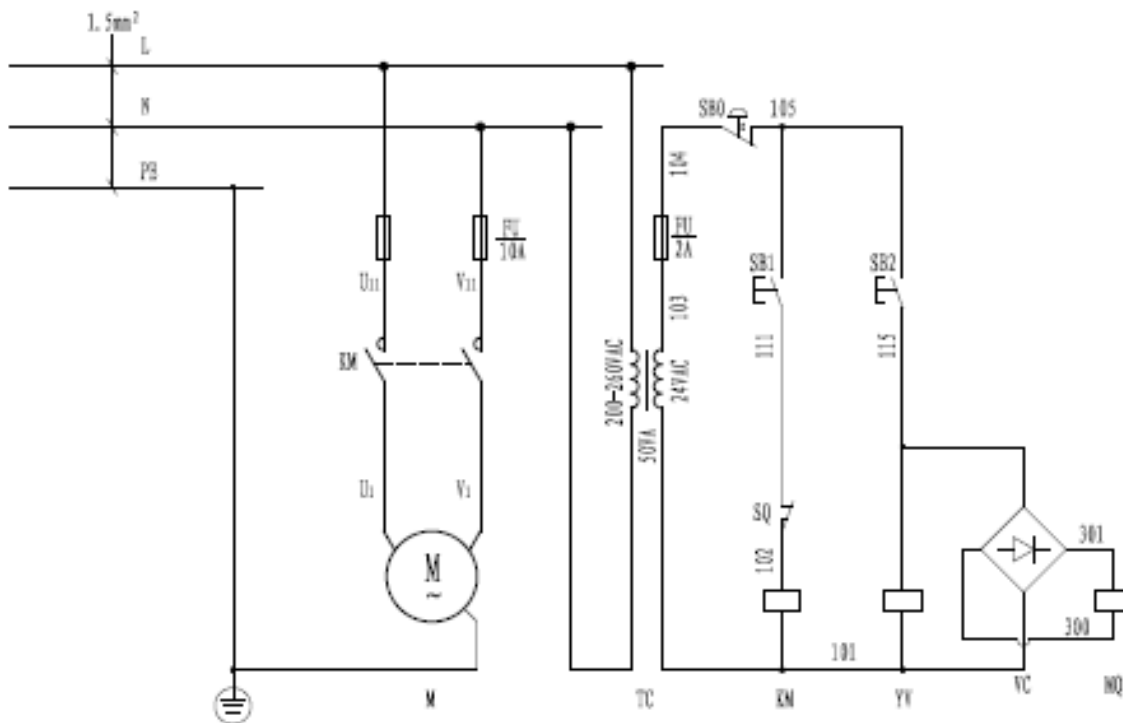
Raccordement au réseau

Pompe

Transfo

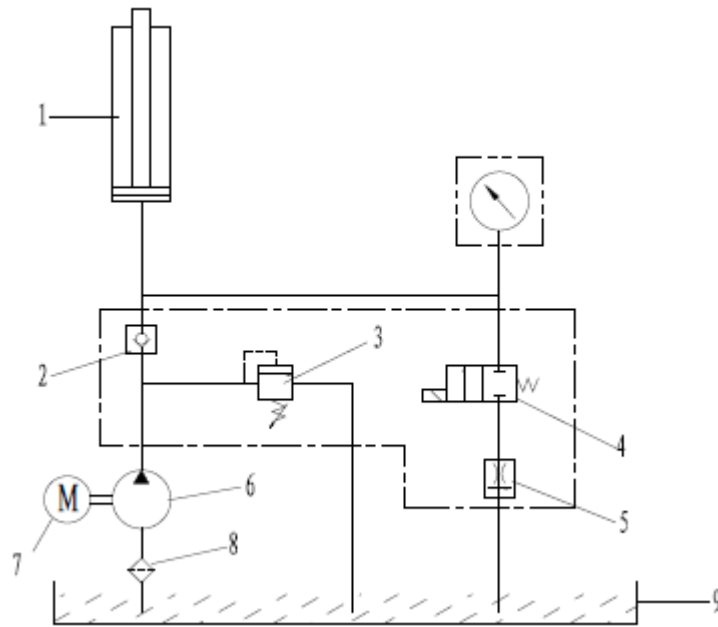
Commande pompe

Coupure électro-aimant



SB0	Bouton-poussoir Arrêt d'urgence	FU	Fusible
SB1	Bouton-poussoir Montée	KM	Raccordement au réseau
SB 2	Bouton-poussoir Descente	YV	Soupape de surpression
SQ	Arrêt fin de course HAUT	TC	Transformateur
VC	Convertisseur AC/DC	MQ	Bobine magnétique

12. Hydraulique



1	Cylindre	6	Pompe
2	Clapet anti-retour	7	Moteur de pompe
3	Soupape de trop-plein	8	Filtre
4	Soupape de descente	9	Réservoir d'huile
5	Soupape à étranglement		

13. Déclaration de conformité CE (EC Declaration of Conformity)

Nous, Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG
déclarons par la Hammerbrookstr. 97, Hamburg, Germany
présente

que la conception, le type de construction et la version commercialisée par nos soins de la machine désignée ci-après répondent aux exigences relatives à la sécurité et à la santé des directives CE fondamentales pertinentes.
that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

En cas de modification de la machine, non convenue avec le fabricant, cette déclaration devient caduque.
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Désignation de la machine : Table élévatrice pour motos
Machine Description: Motorcycle Bike Lift

Type de la machine : JMP Lux 300 EH
Machine Type:

Marque de JMP
commercialisation :
Trade name

N° de machine :
Serial Number

Directives CE pertinentes : Directive CE des machines 2006/42/EC
Directive CE basse tension 2006/95/EG EC
Applicable EC Directives: EC Machinery Directive : 2006/42/EC
Low voltage directive 2006/95/EC

Normes harmonisées appliquées : EN 1493:2010
Applicable Harmonized Standards: EN 60204-1:2006/A1:2009

Signature du fabricant/Date :
Authorized Signature/Date:

05.01.2016 

Indications concernant le signataire :

Title of Signatory:
Personne autorisée à constituer le dossier technique : Stefan Onken (Product Manager)
Hammerbrookstr. 97, 20097 Hamburg

Cette déclaration de conformité a été préparée par le TÜV Product Service. Un échantillon de ce produit a répondu aux exigences de l'essai de conformité. Compte tenu des prescriptions applicables des directives citées, cet essai a été effectué chez TÜV Product Service.

This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.

Rapport d'essai TÜV Product Service N° / TÜV Product Service report reference no.: 70.520.15.124.01-00
Date Jan. 18, 2016
Révision 1